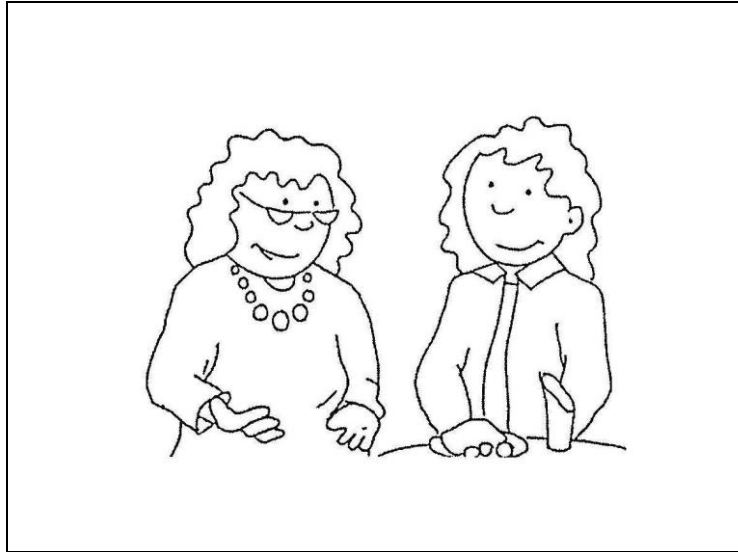


Situaciones socioculturales

Test de conocimientos socioculturales



<https://www.teaching-english-and-spanish.de/>



Christine Röhl

Situaciones socioculturales

Las diferencias entre las culturas se manifiestan en la comida, la manera de vestir, los bailes y la música tradicionales. Además hay diferencias que son más difíciles de percibir, por ejemplo el ritmo de trabajo, el concepto de la amistad y los valores culturales como las creencias, tradiciones y costumbres.

Una diferencia importante de la que no siempre somos conscientes está relacionada con las pautas para la comunicación y la conducta en diferentes contextos sociales. Muchas veces transferimos las normas de la propia cultura a la otra actuando o reaccionando como si tratásemos con interlocutores de nuestro país. El mensaje llega distorsionado al receptor si este comportamiento difiere de las pautas para la comunicación verbal y no verbal de su cultura. Se produce una mala impresión que se suele achacar a alguna debilidad de carácter del interlocutor extranjero como el ser irrespetuoso, tacaño o arrogante y no a una comunicación deficiente.

En las siguientes minisituaciones cotidianas se ejemplifican algunas pautas socioculturales vigentes en España. Estos ejemplos no pretenden ser prescriptivos, ya que no hay una única manera de comunicarse y comportarse en determinadas situaciones, sino quieren dar una orientación de las normas vigentes en España.

Situación 1

Tomas algo con una amiga en un bar. A la hora de pagar

- a cada uno paga lo que le corresponde.
- b discutís un poco, los dos insistís en pagar.
- c siempre se invita a los extranjeros.

Situación 2

Estás comiendo o cenando con unos amigos españoles. ¿Quién paga?

- a Cada uno paga lo que le corresponde.
- b Una persona invita a los demás.
- c Se divide la cuenta entre el número de comensales, y cada uno paga una parte.

Situación 3

Has comido en un restaurante. ¿Cómo dejas la propina?

- a Redondeas hacia arriba el importe de la cuenta.
- b Después de pagar la cuenta, dejas unas monedas en la platilla en la que se ha entregado la cuenta.

Situación 4

Estás en España y vas de copas con unos amigos. ¿Quién paga?

- a Cada uno paga una ronda.
- b Se paga por separado.

Situación 5

Estás invitado a comer en la casa de una familia española. La anfitriona te ofrece más comida. No quieres comer más. ¿Qué dices?

- a «No, gracias.»
- b «Ha estado buenísimo, pero si como algo más voy a explotar.»
- c «No, gracias. La comida española es un poco pesada y no me sienta bien.»

Situación 6

Ofreces un café a una amiga española. Ella dice que no quiere nada. ¿Cómo reaccionas?

- a No le vuelves a preguntar.
- b Insistes: «Sí, ¿de verdad?»
- c Le traes un café.

Situación 7

Vas a una terraza con un amigo en España. Todas las mesas están ocupadas, pero en todas las mesas hay sillas libres. ¿Qué haces?

- a Vais a buscar otro café porque en este café no hay sitio.
- b Preguntas a unos clientes que están tomando café «¿Podemos sentarnos aquí?»

Situación 8

Thomas y Sabine están invitados a cenar en casa de Concha. Concha acaba de volver del gimnasio.



Sugerencias

Situación 1

En los bares, cuando se va a tomar una copa o un café con amigos, los españoles suelen discutir a la hora de pagar la cuenta; todos insisten en pagar. Es un ritual: aunque el otro insista mucho, no quiere pagar siempre.

Situación 2

En España, cuando se va a comer o a cenar, se suele dividir la cuenta entre el número de comensales, y cada uno paga una parte. Si alguien paga algo más de lo que le corresponde, no le suele importar.

Situación 3

El camarero suele traer la cuenta en un plato pequeño. Se deja la propina en este plato.

Situación 4

En España, cuando se va de bares con los amigos, normalmente no se pagan las bebidas por separado, sino uno paga una ronda para todos. La próxima vez le toca pagar a otra persona. A veces se paga 'a escote', o sea, se divide el importe de la cuenta entre los comensales a partes iguales. En caso de importes pequeños está mal visto pagar por separado porque se da la impresión de ser tacaño.

Situación 5

A la hora de rechazar (más) comida, se suele ponerse una excusa. Rechazar algo sin una explicación puede considerarse descortés: «¿Quieres tomar algo?». «No, gracias».

Mejor: «La comida ha estado buenísima. Estoy lleno/a. Si como más, me van a explotar los pantalones». (Expresión familiar)

Es poco educado no probar siquiera la comida. Si uno no quiere comer algo en absoluto, una excusa aceptable es aducir algún problema de salud.

Situación 6

La primera vez que se ofrece algo en España es cortés rechazar por no causar molestias, sobre todo si no hay mucha confianza entre las personas. «No gracias, no te molestes.» La otra persona insiste: «De verdad, ¿no quieres tomar un café?» - El interlocutor contesta: «Bueno, tomo uno», o da una razón: «No, gracias, es que acabo de tomar un café.»

Situación 7

En España no se suele compartir una mesa en un café o restaurante con personas desconocidas.

Situación 8

En España, no se suele quitar los zapatos cuando se visita a alguien en su casa.